Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 58 (1961)
Heft: 5

Rubrik: La vie de nos sections

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

RAPPORTS – CONFÉRENCES – CONGRÈS

XVIIIe Congrès international d'apiculture, Madrid, du 25 au 30 septembre 1961

Placé sous le patronage des autorités gouvernementales, ce congrès se tiendra à Madrid du lundi 25 au samedi 30 septembre 1961 inclus, au siège social du Syndicat national d'élevage du bétail, corps de métier auquel sont affiliés la plus grande partie des apiculteurs espagnols, Huertas 26, Madrid 14.

Les langues officielles du congrès sont le français, l'anglais, l'allemand et l'espagnol. Au cours des sessions pleinières et des commissions, toutes les interventions orales seront traduites simultanément dans les quatre langues officielles. Les congressistes peuvent être accompagnés par des parents ou amis et se faire réserver des chambres dans les hôtels de leur choix. La quote-part pour participation au congrès est de 1200 pesetas par congressiste et de 800 pesetas pour les accompagnants, puis 500 pesetas pour ceux ne désirant que les communications. Change actuel : environ 7 fr. 35 pour 100 pesetas. Passeport exigé. Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'adresse indiquée ci-dessus à Madrid.

A titre d'information : Pour le voyage Suisse-Madrid et retour, les offres suivantes pour transport par avion, classe touristes, nous sont parvenues :

1er jour, 24 septembre : Nyon - Madrid, transfert en car de Nyon à Cointrin, formalités douanières et départ par avion pour Madrid, transport à l'hôtel.

2e - 7e jour à Madrid, 25-30 septembre : libre ; logement et petit déjeuner à l'hôtel.

8e jour, Madrid - Nyon : transport à l'aéroport, départ pour Genève-Cointrin, transport par car pour Nyon.

Prix par personne pour participation de 15 - 30 personnes : *515 fr.,* sous réserve de conditions changées dans l'hôtellerie, les transports et les charges.

Ce prix comprend : le transport par avion classe touristes, taxes d'aéroports et de transport à destination, logement et petit déjeuner dans hôtels de 1er ordre, taxes et services. Les excursions et visites de villes ne sont pas comprises.

Les inscriptions éventuelles peuvent être annoncées provisoirement au président de la Romande, M. Paul Meunier à Martigny-Bourg. *La Rédaction.*

LA VIE DE NOS SECTIONS

Communiqués

Section « Pied du Chasseral »

Pour donner suite à la décision prise lors de notre assemblée générale du 12 février dernier, le comité, dans sa séance du 12 avril 1961, a décidé :

La course de notre section se fera le *dimanche 4 juin 1961.* Départ de Bienne à 7 heures précises par autocar ; nous nous rendrons de Douanne à Prêles, Lamboing, Diesse, Nods et La Neuveville. La course se continuera par Neuchâtel, Yverdon, Orbe, Morges, et arrivée à Genève. De là, nous irons en pays français de Gex où nos amis apiculteurs genevois nous feront visiter des grands ruchers de cette contrée (carte d'identité ou passeport nécessaire).

Prenez donc vos dispositions afin que nous soyons au moins une trentaine de participants pour pouvoir bénéficier du prix réduit de *18 fr. 90* (aller et retour) par personne.

Les épouses et enfants de nos membres sont cordialement invités. Vous recevrez prochainement une circulaire détaillée, avec prière de retourner *immédiatement* le coupon d'adhésion à votre président, M. Charles Baour, rue Wyss 4, à Bienne (BE).

En attendant, je vous souhaite santé à tous et bonne récolte.

Votre président : *C. B.*

Société d'apiculture de Lausanne

La réunion amicale du mois de mai a été fixée au samedi 13, à 14 h. 30, au rucher de M. Humair, Chalet de l'Eglantine, à Chigny-sur-Morges. Il y a 1 km de la gare de Morges en direction du Château de Vufflens. Dans un décor splendide, vous découvrirez le plus beau pavillon de la section et l'occasion d'enrichir vos connaissances.

Contrôle du miel SAR

Trois dates sont à respecter : 15 juin, 15 juillet, 30 août. Il sera perçu 1 fr. par contrôle. S'adresser à M. Henri Bourgeois, chemin des Sauges 8, La Blécherette, Lausanne. *Le comité.*

Comptes rendus

Société d'apiculture du Val-de-Ruz

Profitant du jour férié du 1er mars, anniversaire de la République neuchâteloise, par un temps maussade au début, mais très ensoleillé par la suite, une vingtaine de membres de notre section prenaient le train pour Berne, afin de visiter l'établissement du Liebefeld. Nous y entendîmes deux exposés faits par M. le Dr Wille et M. Schneider, de la section apicole, sur les maladies des abeilles, principalement de l'acariose. Chacun fut instruit d'une manière savante et à la portée de tous tout à la fois, sur les dangers qui guettent nos ruches et des moyens propres à les combattre. Nous remercions très vivement les deux conférenciers, véritables amis et conseillers des apiculteurs, de même que M. le chef de la station laitière qui nous promena, en supplément, à travers le vaste établissement, parmi le personnel qualifié en plein travail d'analyses et de recherches, dont profitent l'agriculture et nous tous qui consommons les produits laitiers de notre pays.

Au programme figurait, sitôt débarqués à Berne, la visite du Musée d'histoire naturelle de la ville, dont la beauté et la richesse nous émerveillèrent. Visite à recommander !

Excellent dîner servi au Restaurant du Liebefeld. Ambiance particulièrement gaie, où l'ami Constant et son partenaire d'Engollon se distinguèrent !

A noter un petit incident quelque peu comique qui survint, le matin, à l'arrivée en gare de Berne : notre président, comptant son monde, constata l'absence de six participants. Léger émoi et attente de vingt minutes. Où diable nos lascars avaient-ils disparu ? A Bumpliz, à la suite d'un énergique « tout le monde descend ! », mais qui ne leur était pas destiné, ils se précipitèrent sur le quai... Et le train fila, au grand ébahissement de la petite cohorte. On fêta joyeusement son retour !

Une toute belle journée ! *Z.*

Société d'apiculture de la Veveyse

L'assemblée générale annuelle de notre société a eu lieu à Saint-Martin le dimanche 9 avril à 14 heures.

Malgré le soleil printanier qui invitait à la promenade, une cinquantaine d'apiculteurs, dames et messieurs, venus de toutes les communes du district, avaient répondu à l'invitation du comité. Nous avons salué avec plaisir la présence de plusieurs collègues et amis vaudois, en particulier de M. Delafontaine, inspecteur des ruchers du district de Vevey.

M. Pachoud, président, souhaita la bienvenue à tous les membres présents. Les divers tractanda de l'assemblée furent rapidement passés en revue. Le président tint à rappeler la mémoire des défunts des familles de nos membres et à apporter à ces familles la sympathie de la société. Il donna un rapport complet de l'activité en 1960 et présenta le programme de travail pour 1961.

Le caissier, Alfred Prélaz, nous donna connaissance des comptes qui bouclent par une augmentation de fortune de 200 francs, grâce au modeste bénéfice réalisé sur la vente du sucre à nos membres. La situation de la caisse est saine.

Deux membres sortants du comité, Charles Esseiva, à Fiaugères, et Emile Monnard, à Semsales, furent réélus par acclamation pour une nouvelle période.

Le point délicat à traiter était l'augmentation de la cotisation d'un franc, à la suite de la décision de l'assemblée de la Romande de majorer la cotisation annuelle des sections du même montant. Après les justifications fournies, l'augmentation a été admise à l'unanimité des membres présents. Espérons que les absents adhéreront à la décision prise. Qu'ils se souviennent que toute réclame se paie. Un franc de majoration pour écouler notre miel à un prix équitable et lutter contre la concurrence étrangère ne constitue pas une dépense exagérée. La société continuera à livrer le sucre à ses membres aux meilleures conditions. Les boîtes à miel sont à la disposition des sociétaires dans les dépôts au prix coûtant. Le président clôt la séance en formant des vœux pour une bonne année apicole.

Après un bref entracte pendant lequel nous avons eu le plaisir de déguster le verre de l'amitié offert par la société, nous avons eu la bonne fortune d'entendre la conférence donnée par notre dévoué président et intitulée : « Seul, un rucher sain et bien dirigé paie ». Tous les membres ont écouté cette instructive causerie avec un intérêt soutenu. Une discussion intéressante l'a suivie. M. Delafontaine, inspecteur, s'est déclaré enchanté et M. Esseiva, vice-président, a remercié M. Pachoud pour son magistral exposé.

C'est dans une ambiance très sympathique que s'est terminée cette réunion instructive.

Au revoir ! chers amis apiculteurs, et à la prochaine. *Un participant.*

Convocations

La fête de la FAV est fixée au dimanche 28 mai à Payerne

Dans la belle et noble cité de Berthe
Venez donc tous, amis, collègues apiculteurs,
Chanter les vertus de nos chères avettes,
Faire une ample moisson de plaisir et douceur.

Edw. Bulloz.

Programme. 9 h. : Collation et réunion des invités et membres — 9 h. 30 : Brève séance administrative — 10 h. : Conférence de M. André Savary, entomologiste à la station fédérale d'essais agricoles de Changins-sur-Nyon, sur le sujet : « L'apiculture et les traitements antiparasitaires » — 11 h. : Visite de l'abbatiale — 12 h. 30 : Repas... et surprises — 14 h. 30 : Visite du rucher de M. René Savary à Vers-chez-Perrin, agreste hameau en bordure de la plaine plantureuse ; il se fera encore plus joli pour la circonstance Pour les apiculteurs qui ne voudront s'y rendre, il est offert en ville ou plus loin les attraits de la liberté. La clôture de la fête se fera à Vers-chez-Perrin.

Le prix de la carte de fête est fixé à 10 fr. que vous voudrez bien verser au compte de chèques II. 13048, Société apicole de la Basse Broye, Payerne, en retour de quoi vous recevrez la carte et les coupons.

Délai d'inscription : 18 mai au plus tard. Prière de préciser au dos du chèque le nombre de participants au cas où des groupes se formeraient. D'avance merci.

P.S. Pour différentes raisons, dont la principale est d'éviter la surcharge du programme, le comité d'organisation a laissé de côté la promenade à Avenches. Le Comité.

Société d'apiculture « La Broyarde »

La société d'apiculture « La Broyarde » a fixé son programme d'activité pour 1961 comme suit : 11 mai, visite des ruchers Henninger et Duc, à Lully ;

11 juin, visite des ruchers Gottrau et Pochon, à Léchelles ; samedi 8 juillet, grande promenade, Lenzbourg, Bâle (port et zoo), Delémont, Bienne, en flèche CFF.

Grande conférence par notre président d'honneur, le 30 juillet, à la Croix Blanche, à Domdidier.

Venez-y nombreux ! *Le comité.*

Société genevoise d'apiculture

Réunion amicale mensuelle le lundi 8 mai 1961, au local, rue de Cornavin 4, Café de la Grappe Genevoise, à 20 h. 30.

Sujet : De la durée de la vie chez les abeilles.

Une orientation concernant les mesures envisagées par la division de l'agriculture du Département de l'économie publique en vue de l'encouragement et du développement de l'apiculture suisse vous sera donnée.

Association romande des apiculteurs-éleveurs

L'ARAE aura son assemblée générale le dimanche 7 mai 1961 à Founex (Vaud), à 10 heures. Les membres de l'association vont recevoir une circulaire et l'ordre du jour de l'assemblée. Un repas facultatif aura lieu à l'Auberge communale de Founex. L'après-midi sera consacré à la visite du rucher de M. Charles Ruckstuhl fils, avec discussion sur les problèmes de l'élevage de reines.

Tous les apiculteurs qui s'intéressent à la question sont cordialement invités et, s'ils désirent participer au repas, sont priés de s'inscrire auprès du président, M. A. Barbier, chemin d'Aïre 138, Genève.

Une orientation sur les mesures envisagées pour le développement et l'aide à l'apiculture suisse sera donnée par un délégué du comité de la Société romande d'apiculture. Pour le comité : *A. Barbier.*

Société d'apiculture Erguel-Prévôté

Réunions de groupes. Lors de l'assemblée du 16 avril passé, il a été décidé d'organiser les réunions de groupes aux dates suivantes : le dimanche 28 mai à 14 heures à Crémines, et le dimanche 2 juillet à 14 heures à Plagne, car postal dès Bienne pour les non-motorisés. Nous recommandons vivement ces deux journées aux membres de la section, les non-membres y sont également cordialement invités. *Le comité.*

Section Jura-Nord

Il est rappelé aux membres de la Société qu'un cours général d'apiculture et de développement est organisé sous les auspices du comité. Ce cours revêtant une importance exceptionnelle, nous osons espérer qu'il éveillera un grand intérêt chez nos membres. D'autre part, la station de fécondation du Fer-à-Cheval connaît un regain d'activité et son démarrage est assuré pour le 3 juin prochain. Pour de plus amples renseignements, les sociétaires sont invités à prendre connaissance des appels-circulaires qui leur ont été adressés. *Le comité.*

CAUCASIENNES DE RACE PURE élevées uniquement de souches d'origine ayant fait leurs preuves. Quelques nucléi sont disponibles, sur cadres neufs Dt. Btt. Reines 1961 dès mi-mai provenant des colonies, extra pures et ayant donné les plus fortes récoltes en 1960. Nombreuses références et lettres remerciements-félicitations. Les reines sont échangées après un mois d'essai si elles ne donnent pas satisfaction. Elevage limité. S'inscrire à l'avance. F. Stöckli, apiculteur éleveur, SION.

A VENDRE : 12 ruches D.B. peuplées, en bon état, race commune. S'adresser à Mme Edmond Borel / Les Sagnettes / Val de Travers (NE).

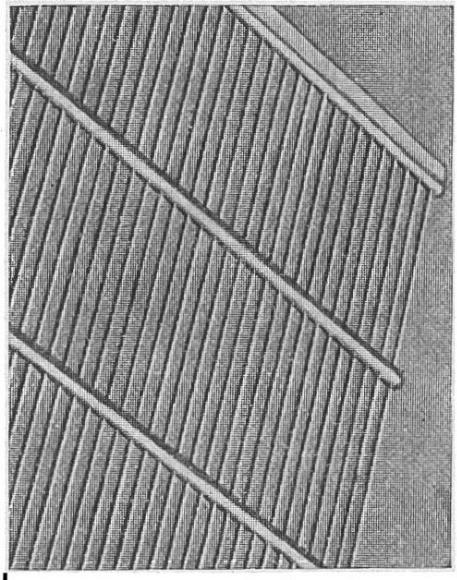
A VENDRE, pour cause de départ, rucher système ruche suisse, de 28 ruches peuplées, éventuellement avec récolte. S'adresser à E. Schwarz, laiterie, Cronay/Yverdon. VD.

LA RUCHE RAYONNANTE. Brochure No 4 du centre d'études apicoles de Tunis, par Robert LUTZ et L. H. Traitement des maladies apicoles. En vente : Prix 1 fr. 50, chez Paul Leuba, Billodes 61, Le Locle. CCP IVb 1899. Tél. 5 44 91.

Ch. & J. Liener

Savagnier (Neuchâtel) Tél. (038) 7 13 24

Ruches D.B. simples et doublées
Matelas avec nourrisseurs aluminium
Cadres, grilles à reines, chasse-abeilles, etc.
Catalogue sur demande.



Grilles à reines à barreaux ronds

qualité forte

DB et DT . . . . . **Fr. 7.50**
Bürki . . . . . **Fr. 5.60**
DB et DT avec cadre . **Fr. 11.50**

Etablissements RITHNER

Chili-Monthey (Valais) Tél. (025) 4 21 54

Les abeilles ne piquent plus

Vareuse « **Hermetic** », ensemble couvrant tête, nuque, bras, mains et corps jusqu'à la ceinture (voile grillage de verre ; élastique à la taille). **Nouveaux gants spéciaux en cuir extra-souple et lavable.**

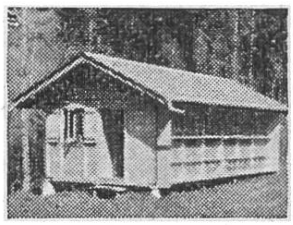
Prix : Fr. suisses 23.—

Supplément pour pantalon serré à la taille et aux chevilles, complétant parfaitement l'ensemble « **Hermetic** »

Fr. 7.50

Retour accepté dans les 8 jours en cas de non-convenance.

OLLAGNON
ST-PAUL-EN-CORNILLON (Loire)
FRANCE



A VENDRE ruchers pour 8, 12 et 20 colonies suisses, facilement démontables, en pin de montagne.

U. Weber-Aeberhard,
Construction de ruchers
Eichmatt/Riggisberg BE
Tél. (031) 67 45 66